

Bilancia da negozio UC3-Touch SB

**be connected
be successful**



Istruzioni per l'uso



Unlimited CONNECTIVITY

METTLER TOLEDO

Dichiarazione di conformità

Noi, **Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH**
Unter dem Malesfelsen 34
D-72458 Albstadt

dichiariamo sotto nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto

Bilancia da negozio
modello UC3 - G...-A/P

a partire dal numero di serie 2875420

alla quale questa dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti norme e direttive:

Direttiva del Consiglio	Norma
Sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE; Direttive di modifica 92/31/CEE; 93/68/CEE	EN 61000-6-1 EN 61000-6-3
riguardanti mezzi elettrici per l'esercizio da utilizzare all'interno di determinati limiti di tensione 73/23/CEE; Direttiva di modifica 93/68/CEE	EN 60 950
sulle bilance non automatiche 90/384/CEE; Direttiva di modifica 93/68/CEE	EN 45501
sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-2: valori limite per le correnti armoniche (Corrente di ingresso dell'apparecchio fino a 16 A per conduttore, compresi). Espansione prA14 15.09.2000	EN 61000-3-2

Albstadt, settembre 2009

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH



Christoph Dermond, Direttore Generale

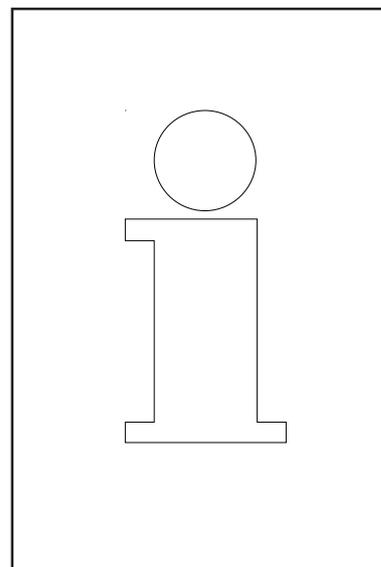


Roland Schmale, Direttore Qualità

Indice	Pagina
Dichiarazione di conformità	2
Istruzioni per la taratura	4
Istruzioni per l'installazione	5
Avvertenze per la sicurezza	5
Descrizione del prodotto	6
Lo schermo tattile (Touch Screen) (esempio di disposizione (layout))	7
Manutenzione della bilancia self service	8
Pulire la testina di stampa	8
Cura dello schermo tattile	8
Pulizia della bilancia	8
Inserire il rotolo etichette	9
Avvertenze per le carte termografiche e le termoetichette	9
Funzioni in modo self service	10
Avanzamento carta	10
Regolazione del sensore	10
Tara primaria on/off	10
Modo „Non Sales“	11
Azzeramento	11
Uso con i tasti simbolici	12
Modo „Non Sales“	13
Accesso al modo „Non Sales“	13
Accesso rapido ad un menu	14
Modo „Non Sales“ (- Gestione dati)	15
Articoli (411)	15
Tastiera „Touch SB“ (4+13)	17
Modificare l'assegnazione dei tasti	18
Modo "Non Sales" (- Rendiconti)	21
Totali parziali (51)	21
Rapporto VX / bilancia	22
Rapporto reparto	22
Rapporto articoli	23
Rapporto gruppi merceologici	23
Gran totali (52)	24
Rapporto reparto	25
Rapporto VX / bilancia	25
Cancellare un livello di totalizzazione	26
Rapporto articoli	26
Rapporto gruppi merceologici	26
Modo "Non Sales" (- Configurazione)	27
Configurazione self service - disposizione (layout) (824)	27

Istruzioni per la taratura

Nota importante per bilance tarate nei Paesi dell' Unione Europea

**M**

Bilance tarate in fabbrica portano sull'etichetta del pacchetto il contrassegno riportato a fianco

M

Bilance con l'adesivo verde M sulla targhetta di taratura possono essere messe immediatamente in servizio.

M

Bilance, che vengono tarate in due fasi sono contrassegnate dal contrassegno riportato a fianco sull'etichetta del pacchetto.

Queste bilance sono già sottoposte alla prima fase di taratura (Conferma della conformità del modello in conformità a EN 45501-8.2) e devono essere tarate nel luogo di utilizzazione. La taratura va fatta dal Servizio Tecnico della METTLER TOLEDO, certificato dalle autorità.

Per favore mettetevi in contatto con il vostro Servizio Tecnico Assistenza Clienti della METTLER TOLEDO

Bilance da negozio, che si fanno funzionare in posti di vendita aperti, devono per principio essere tarate.

Per favore rispettate le disposizioni sulla taratura in vigore nel vostro Paese.

Avvertenze per la sicurezza



Non mettere in funzione la bilancia in un ambiente con miscele esplosive di gas, vapori, nebbie oppure polveri!

Qualsiasi apparecchio elettrico, non equipaggiato di un tipo di protezione specifico per l'accensione e conforme alle esigenze della zona esposta al pericolo di esplosione, costituisce in questa zona un notevole rischio dal punto di vista della sicurezza!

Per evitare incidenti, la bilancia deve essere aperta solo da personale del Servizio di Assistenza Tecnica, che è stato addestrato!



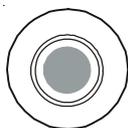
ATTENZIONE!
PERICOLO DI ESPLOSIONE IN CASO DI SOSTITUZIONE INAPPROPRIATA DELLA BATTERIA.
SMALTIMENTO DELLE BATTERIE USATE IN CONFORMITA' ALLE ISTRUZIONI.



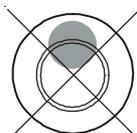
Istruzioni per l'installazione

La vostra bilancia è, di regola, un componente di un sistema in rete e viene installata, livellata e messa in servizio dalla METTLER TOLEDO oppure da uno dei nostri concessionari. Nella fase di addestramento riceverete un'istruzione completa e la documentazione scritta necessarie. E' consentito collegare la vostra bilancia alla rete solo con il cavo fornito insieme ad essa.

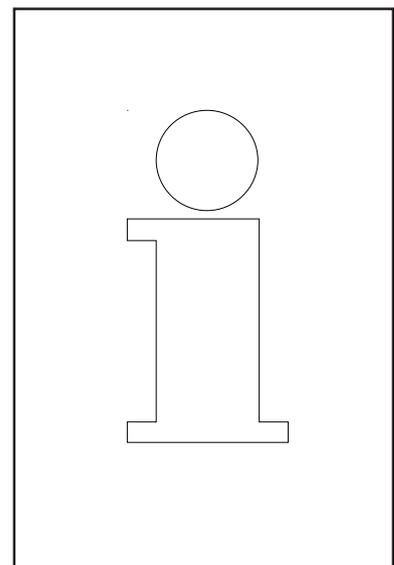
Per controllare il livellamento della vostra bilancia, serve la livella, che è sistemata sul lato posteriore dell'apparecchio. Servendovi dei piedini regolabili di livellamento potete regolare il livellamento dell'apparecchio, fino a quando la bolla d'aria si trova al centro della livella stessa. Ad intervalli regolari occorre controllare, che l'indicazione della livella sia quella regolamentare. Cambiando il luogo di installazione della bilancia, occorre controllare il livellamento oppure regolarlo di nuovo.



giusto



errato



Descrizione del prodotto

Generalità

La UC-GTouch rappresenta un'espansione della serie di bilance UC3. Si tratta di una bilancia self service con un grande schermo tattile (display touch screen). L'uso di un'interfaccia utente a schermo tattile consente di gestire anche le bilance self service dalla centrale senza essere soggetti a limitazioni; l'inserimento e disinserimento per sostituire i pittogrammi su carta viene a mancare!

Anche la limitazione imposta finora dalla tastiera self service scelta in relazione ai PLU disponibili sulla bilancia non esiste più. Si possono visualizzare tanti PLU quanti si vuole. Allo stesso tempo la guida utente ergonomica, che realizza nella pratica le attuali conoscenze della Usability Engineering, unitamente all'interfaccia strutturata ed alla funzione di ricerca intelligente, garantisce che l'utente troverà in qualsiasi momento il suo articolo, rapidamente e con sicurezza.

La struttura dell'interfaccia utente può in qualsiasi momento essere creata o, rispettivamente, modificata in modo da conformarsi alle esigenze personali del cliente. Quindi la realizzazione del Corporate Design non è soggetta a nessuna limitazione. A tale scopo è disponibile l'UC3-TouchDesigner, un PC-Tool confortevole.



Vista anteriore della UC3-GTouch

Touchscreen (schermo tattile)

La UC3-GTouch viene fornita con uno schermo tattile TFT a 18 bit da 10,4" pollici. La risoluzione è pari a 800 x 600 pixel. Lo schermo tattile funziona in base al principio della resistenza: cioè il funzionamento dello schermo tattile della UC3-GTouch dipende solo dalla pressione esercitata e non dal materiale; quindi la si può utilizzare, ad esempio, anche con guanti di gomma.

Interfacce esterne

L'UC3-GTouch dispone di un'interfaccia Ethernet, due interfacce USB, un'interfaccia seriale (COM1) come pure di un'interfaccia cassetto cassa.

Stampante termica

La UC3-GTouch è dotata di una stampante etichette grafica veloce da 2 pollici. Larghezza di stampa: 54mm; risoluzione: 432 dot, 8 dot/mm; velocità di stampa max. 125 mm/s

Campo di pesata

6kg 15kg 3kg/6kg 6kg/15kg 12kg 30kg

Divisione

2g 5g 1g/2g 2g/5g 2g 5g

Carico minimo*)

40 g 100 g 20 g 40 g 40 g 100 g

*) CE: la stampa sotto il carico minimo è possibile, ma non nella prezzatura - etichettatura

Lo schermo tattile (Touch Screen) (esempio di layout)

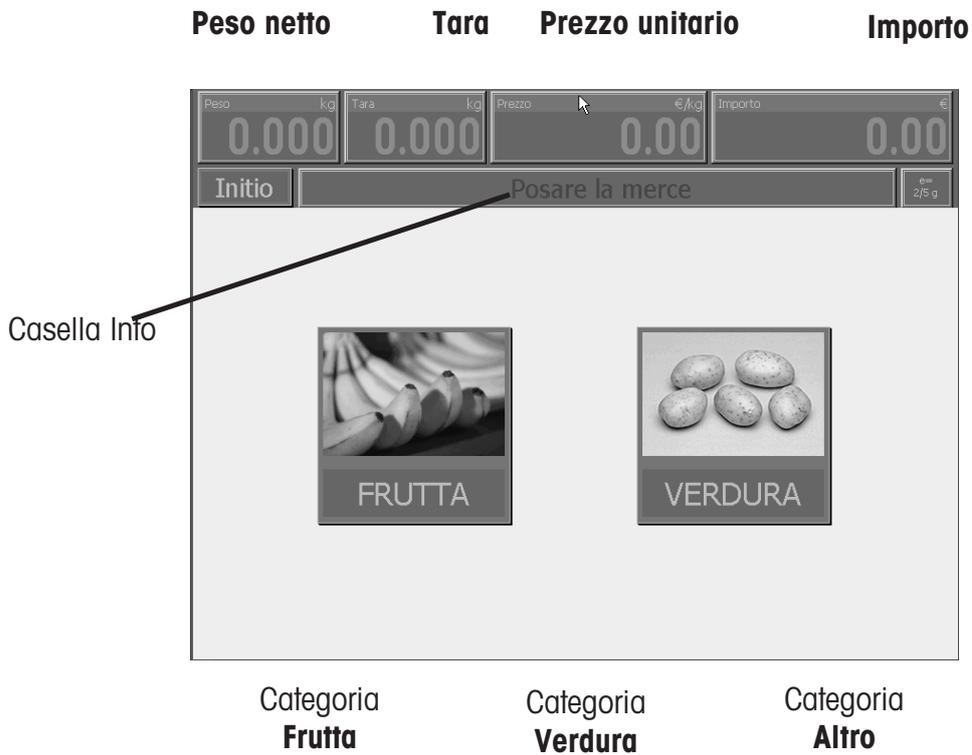


Figure della categoria **Frutta (con immagine + numero scaffale)**

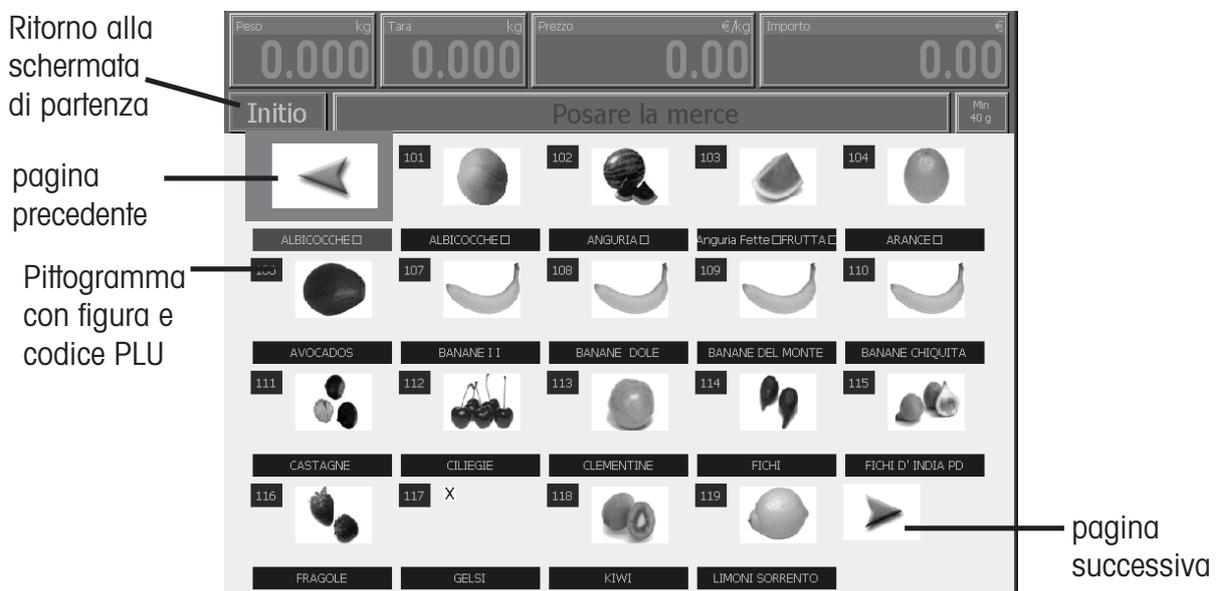
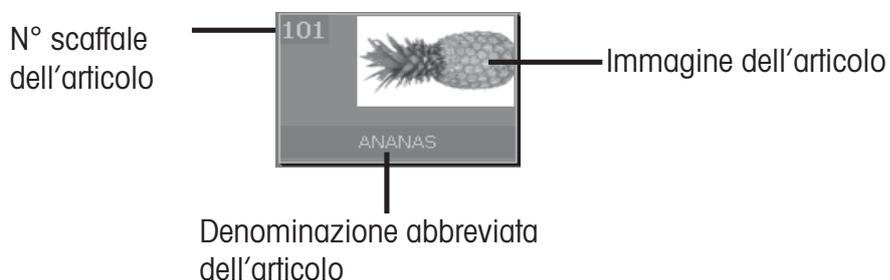


Figura di un articolo della categoria **frutta (con denominazione articolo, figura + n° scaffale)**



Manutenzione della bilancia self service



Prima di qualsiasi intervento, prego scollegare la spina rete dalla presa di corrente.

Pulizia della bilancia

- Spegnere la bilancia e scollegare la spina rete.
- Pulire la bilancia con un panno leggermente umido (non bagnato).
- Inserire la spina rete e riaccendere la bilancia.



Per pulire la bilancia utilizzate solo un detersivo di tipo normalmente reperibile in commercio

Pulire la testina di stampa

- Spegnere la bilancia e scollegare la spina rete.
- Aprire la porta.
- Spingere la leva di sbloccaggio verso il **basso**. La testina di stampa si ribalta in su.
- Togliere il cappuccio dalla matita di pulizia.
- Pulire la parte anteriore della testina di stampa con la punta umida della «matita».
- Spingere la testina di stampa verso il **basso**, finché si ferma di nuovo a scatto.
- Chiudere la «matita» di pulizia con il cappuccio.
- Inserire la spina rete ed accendere di nuovo la bilancia.



Per pulire la testina di stampa, utilizzate solo la matita di pulizia acclusa. Con altri oggetti si danneggerebbe la testina di stampa.



Cura dello schermo tattile

Lo schermo tattile richiede solo una manutenzione ridotta. Per la pulizia regolare consigliamo panni asciutti oppure panni morbidi, provvisti di detersivo neutro (p.es. etanolo) oppure un detersivo speciale per schermo tattile.

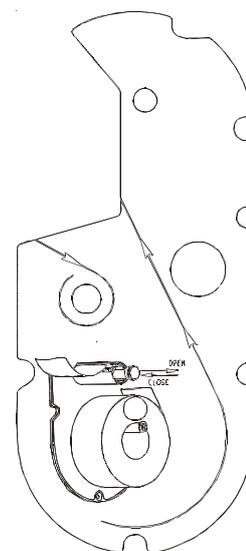


Per favore non usate nessuna soluzione organica acida oppure alcalina per la pulizia!



Inserire il rotolo di etichette

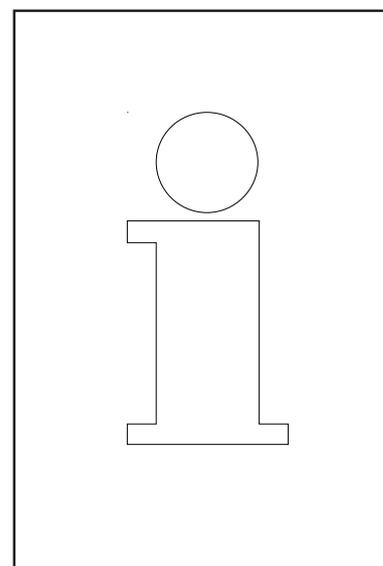
- Spegnere la bilancia e scollegare la spina rete.
- Aprire la porta della stampante.
- Rimuovere l' "anima" vuota del rotolo usato.
- Spingere la leva di sbloccaggio verso il **basso**.
La testina di stampa si ribalta in su.
- Tirare verso l'alto l'albero di avvolgimento, rimuovere la carta di supporto.
- Inserire il nuovo rotolo etichette, come illustrato nello schizzo a fianco.
- L'inizio della carta si trova dal lato sinistro
- Infilare la carta di supporto nell'albero di avvolgimento.
- Tirare in fuori la carta termosensibile fino a quando è tesa.
- Spingere la testina di stampa verso il **basso**, finché si ferma di nuovo a scatto.
- Azionare il tasto di avanzamento carta fino a quando un'etichetta viene spinta in fuori e la carta di supporto è tesa.
- Chiudere di nuovo la porta della stampante.



Avvertenze per le carte termografiche e le termoetichette

La stampante delle bilance da negozio UC è una stampante termica. In questa stampante termica è consentito usare solo carta termosensibile oppure etichette termosensibili della METTLER TOLEDO. Questi due tipi di carta sono stati collaudati dalla METTLER TOLEDO in prove di lunga durata e quindi approvati e sono omologati per le bilance da negozio UC dalle autorità competenti per la taratura.

Se dovete usare un tipo di carta termosensibile oppure di termoetichette, diverso da quello sopra descritto, è possibile che la qualità di stampa e la durata di vita utile della testina di stampa vengano compromesse. In un caso del genere non ci assumiamo nessuna garanzia per la stampante termica.



Funzioni nel modo self service

Queste funzioni del modo self service sono selezionabili solo quando l'indicazione del peso si trova su "Zero"**0.000**" oppure in sottocarico "====".

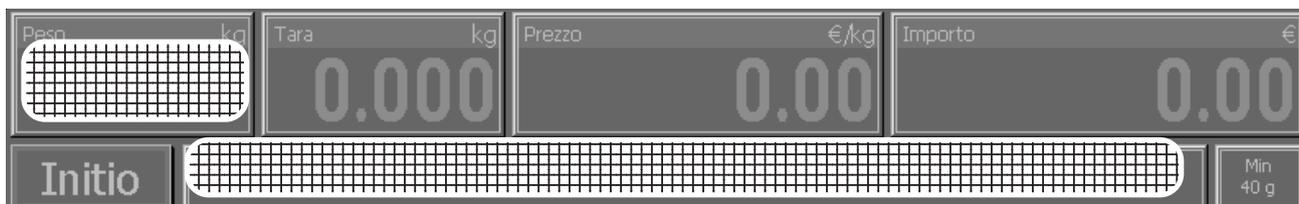
Avanzamento carta

- Premere la **casella del peso** e la **casella del prezzo** l'una dopo l'altra entro 0,5 secondi.  L'etichetta vuota verrà spinta in fuori, da usare, p.es. dopo un cambio carta



Regolazione sensore

- Premere la **casella del peso** e la **casella Info** l'una dopo l'altra entro 0,5 secondi.  Nel caso di messaggi di errore relativi all'etichetta, p.es. **etichetta errata**



Tara primaria off / on

- Premere la **casella del peso** e la **casella della tara** l'una dopo l'altra entro 0,5 secondi.  La tara vale per **tutti** gli articoli, p. es. lo stesso contenitore.



Non Sales Mode

- Premere la **casella del peso** e la **casella dell'importo** l'una dopo l'altra entro 0,5 secondi.  Accesso al modo configurazione



Azzeramento

- Premere la **casella del peso** e la **casella min/max/e** l'una dopo l'altra entro 0,5 secondi.  Utilizzare quando l'indicazione del peso della bilancia non visualizza **0.000**.



La bilancia è dotata di un dispositivo di azzeramento automatico, cioè, piccole variazioni del peso (per esempio residui sul piatto della bilancia) vengono compensate automaticamente. Il dispositivo di azzeramento non è in funzione, quando il peso di una confezione è tarato. Dopo l'eliminazione della sporcizia, quando la bilancia è accesa, nel display può essere visualizzato

- un valore negativo del peso,
- oppure sottocarico "l_ _ _ _ l".

Rimedio:

- azzerare la bilancia

Se il messaggio di errore si ripresenta:

- spegnere e riaccendere con l'interruttore (azzeramento mediante accensione).

Uso con i tasti simbolici

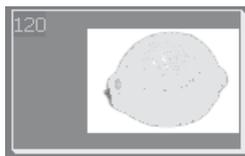
Uso con i tasti simbolici



- Posare la merce da pesare sul piatto della bilancia
- Premere il tasto della categoria



Nel display verrà visualizzato il peso.



- Premere il tasto simbolico
- L'etichetta verrà stampata
- Prelevare l'etichetta ed incollarla sulla merce pesata
- Posare la merce successiva sul piatto della bilancia



Nel display appariranno il nome dell'articolo, il prezzo unitario ed il prezzo finale della merce.



Quando la bilancia si è stabilizzata.

Modo „Non Sales“

Il modo „Non Sales“ (modo configurazione) si può selezionare dal modo self service solo se l'indicazione del peso si trova su "Zero **0.000**" oppure su sottopeso "**====**".

Accesso al modo „Non Sales“

- Premere la **casella del peso** e la **casella dell'importo** l'una dopo l'altra entro 0,5 secondi.  Accesso al modo configurazione

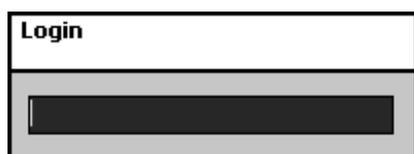


<Default>

- <Default>
- Login
- Modalità di vendita
- Stato bilancia

①

- Tasto numerico 1

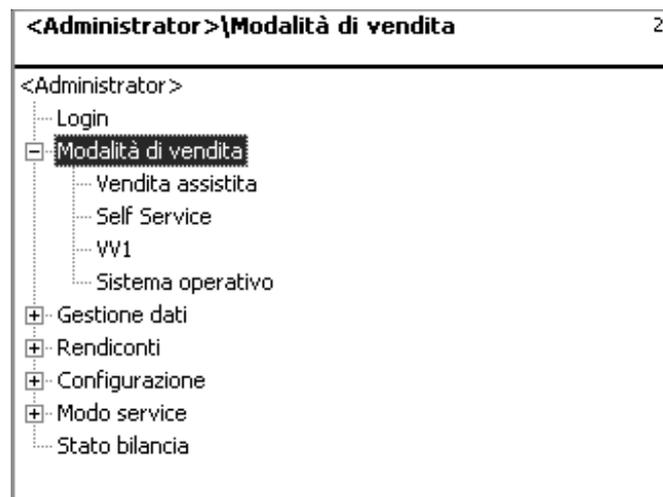


-  Immettere il numero di codice mediante la tastiera.

⊛

- Tasto asterisco

-  Confermare il numero di codice



Tasto oppure

- Freccia in su / in giù Selezionare la voce di menu.

Accesso rapido ad un menu



Avvertenza

Ogni menu ha un suo numero. Per accedere al menu voluto, dopo il log in basta immettere il numero di questo menu.



- Immissione di numeri 4 1 1 Creare, modificare, elencare, cancellare gestione dati / articoli

Modo "Non Sales" (- Gestione dati)

Creare, elencare, cancellare degli articoli (411)

Accesso rapido con 411;

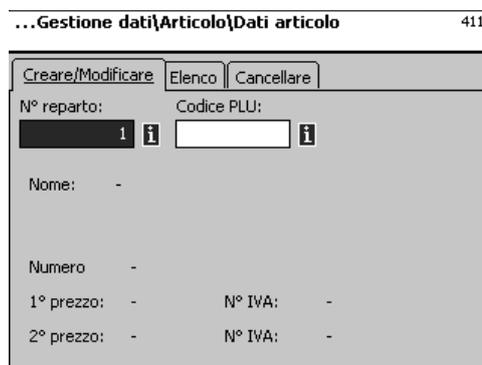
In questa finestra immettete i dati fondamentali di un articolo oppure potete modificare i dati di un articolo esistente.



- Tasto asterisco



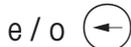
Confermare



- Immettere il N° (codice) PLU

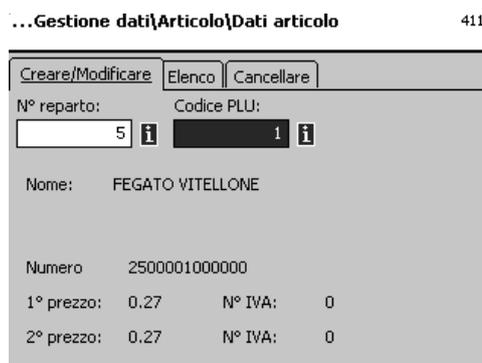


N° PLU dell'articolo.



- Tasto freccia a sinistra

N° di reparto dell'articolo.



N° (codice) PLU.
N° reparto

max. 6 cifre
max. 6 cifre;

questo dato è necessario se il nuovo articolo deve essere trasmesso a tutte le bilance di questo reparto.



- Tasto asterisco



Confermare



Apparirà una casella di immissione con i dati dell'articolo.



- Tasto Codice



Selezionare la scheda dati 2 .

Immissioni scheda „Dati 2“:

Testo abbreviato: la forma abbreviata del testo dell'articolo (max. 20 caratteri), viene visualizzata sotto il pittogramma dell'articolo, se la casella del testo abbreviato è prevista nel layout dello schermo tattile.

Prezzo di acquisto: Prezzo di acquisto dell'articolo.

ID cliente: numero dello scaffale oppure posto di magazzino dell'articolo, viene visualizzato sotto il pittogramma dell'articolo se la casella ID cliente è prevista nel layout dello schermo tattile.

Creare, modificare, cancellare (4+13)

tastiera tattile Touch SB

Accesso rapido con 4+13;

In questa finestra potete scegliere varie disposizioni (layout) dello schermo tattile, oppure modificarle (aggiungere nuovi articoli con pittogramma o simili).



- Tasto asterisco



Confermare

...Tastiera tocco self-service 4+13

Creare/Modificare Cancellare

Disposizione: **i**

Categoria: **i**

Tasto: **i**

Assegnazione: new

Disposizione (Layout): selezionare diverse varianti delle disposizioni (layout) dello schermo tattile.

Categoria: selezione della categoria.

Tasto: selezione del tasto PLU, forward (tasto „avanti“) oppure back (tasto „indietro“) nella categoria scelta.

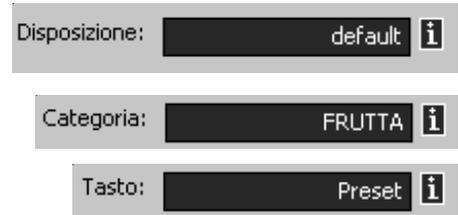


Quando questa casella è visualizzata, potete visualizzare le informazioni disponibili in

forma di elenco con il tasto  e fare la vostra scelta.

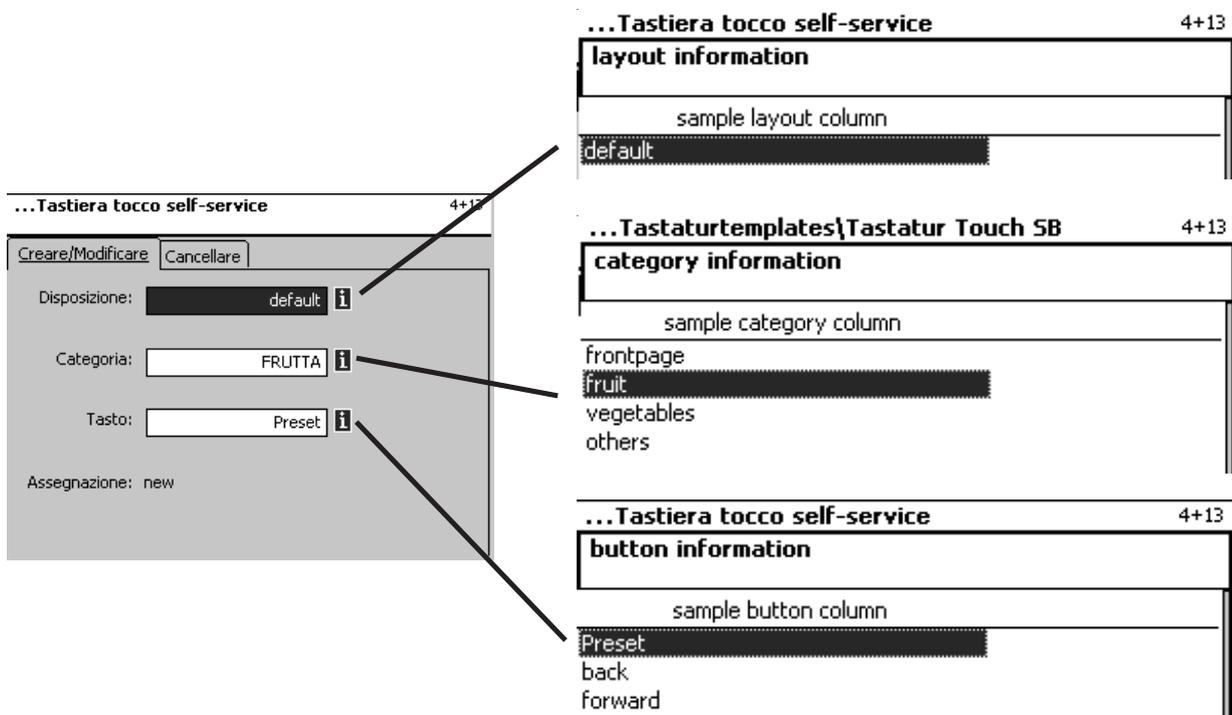
Cambiare l'assegnazione dei tasti

- Selezionare la disposizione (predefinito: **default**)
- Selezionare la categoria
- Selezionare il tipo di tasto



☞ Nel caso di un tasto Preset occorre sempre immettere il relativo numero di tasto. Il modo di contare sullo schermo è da sinistra in alto a destra in basso.

Nel caso di un tasto „in avanti” oppure „indietro” occorre sempre immettere la pagina dello schermo, sulla quale è disposto.



• Tasto asterisco

☞ Confermare le selezioni

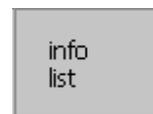
☞ Navigazione nei menu.



in su (selezionare)



Cambiare scheda



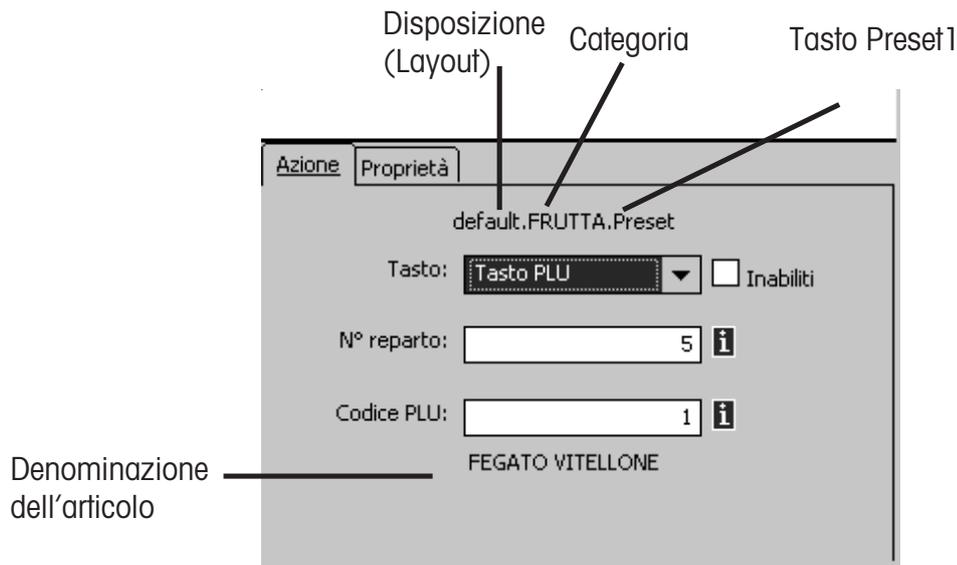
Richiamare la casella di elenco



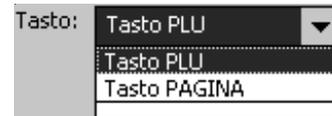
in giù (selezionare)



Confermare le immissioni



Tasto: tasto PLU oppure tasto cambio pagina



inattivo: nascondere il tasto.

N° reparto: immissione del numero di reparto; con  si visualizza l'elenco dei reparti creati.

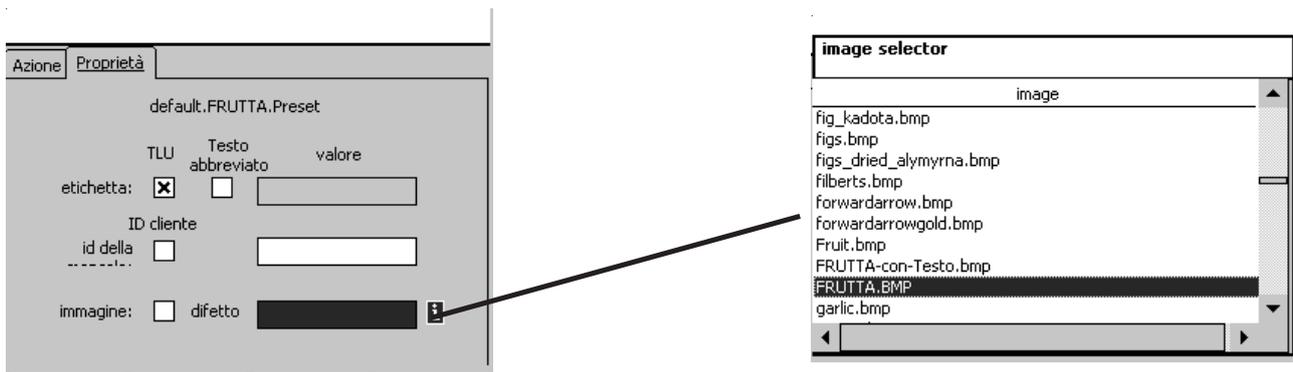
N° PLU: immissione del numero PLU, con  si visualizza l'elenco dei PLU nel reparto selezionato.



- Tasto asterisco



Confermare le selezioni



Nome articolo:	(X) TLU	Verrà visualizzato il nome dell'articolo
	(X) Testo abbreviato	Verrà visualizzata la denominazione abbreviata dell'articolo (dal menu Gestione dati 4 1 1)
	Valore	Una denominazione abbreviata modificata dell'articolo sarà assegnata al tasto Preset, ma non sarà memorizzata nei dati permanenti.
N° scaffale:	(X) ID cliente	Verrà visualizzato il numero di scaffale dell'articolo. (dal menu Gestione dati 4 1 1)
	Valore	Un numero scaffale modificato dell'articolo sarà assegnata al tasto Preset, ma non sarà memorizzata nei dati permanenti.
Immagine:	(X) Standard	L'immagine assegnata all'articolo nei dati permanenti sarà visualizzata.
	Valore	Un'immagine modificata dell'articolo sarà assegnata al tasto preimpostato, ma non sarà memorizzata nei dati permanenti.



Quando questa casella è visualizzata, potete visualizzare le informazioni disponibili in

forma di elenco con il tasto



e fare la vostra scelta.

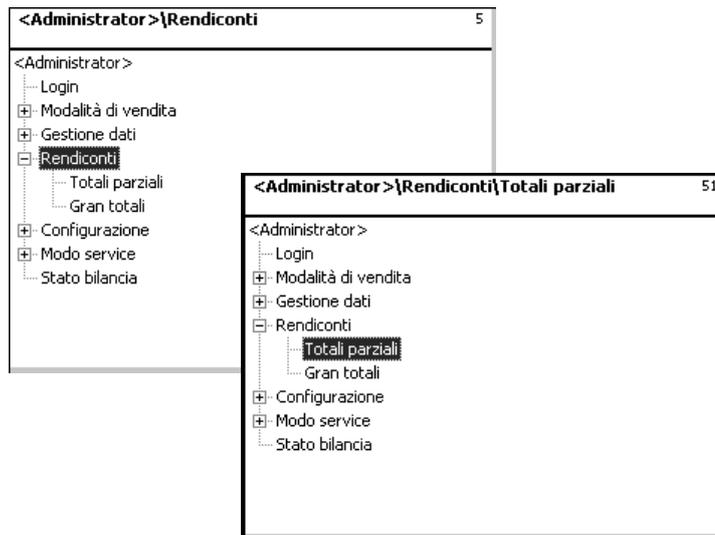
Modo "Non Sales" (- Rapporti)

Totali parziali (51)

Accesso rapido con 51;

In questa finestra potete selezionare vari rapporti di totali parziali. Questi saranno poi stampati sulla stampante interna:

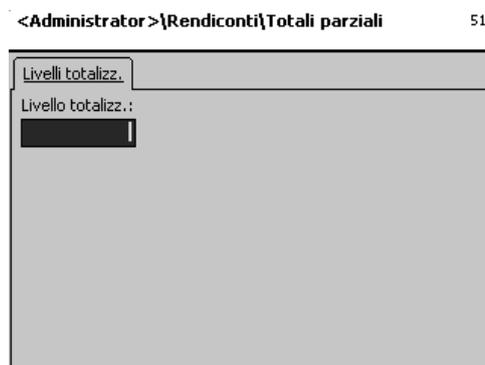
Rapporto Vx/ bilancia; rapporto reparto; rapporto articoli e rapporto gruppi merceologici



- Tasto asterisco



Confermare



- Immettere il numero



Selezione del livello di totalizzazione 1, 2, 3 opp. 4

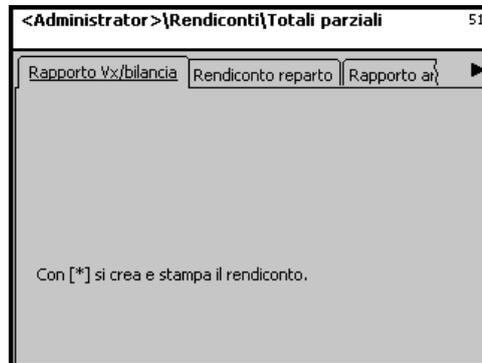


- Tasto asterisco



Confermare

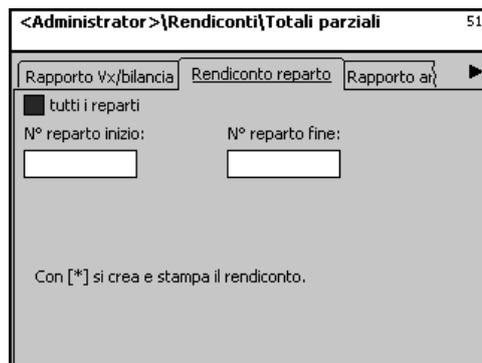
Rapporto VX / bilancia



- Tasto asterisco

☞ Confermare; il **Rapporto VX / bilancia** verrà stampato.

Rapporto (rendiconto) reparto



Tutti i reparti:
N° reparto inizio:
N° reparto fine:

Rapporto (Rendiconto) di tutti i reparti.
 Rapporto dal reparto.
 Rapporto fino al reparto.



- Tasto asterisco

☞ Per **un** reparto immettere lo stesso numero di reparto per l'**inizio** e la **fine**.

☞ Confermare; il **Rapporto reparto** verrà stampato.

☞ Navigazione nei menu.



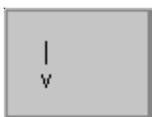
in su
(selezionare)



Cambiare scheda



marcare

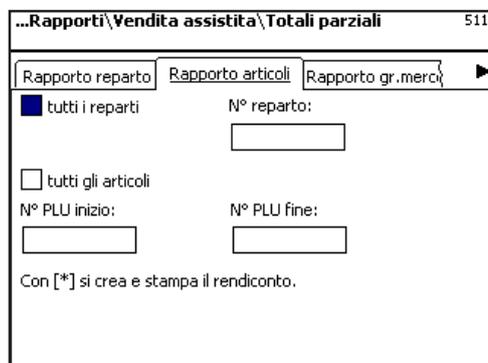


in giù
(selezionare)



Confermare
le immissioni

Rapporto articoli



tutti i reparti:

N° reparto:

tutti gli articoli:

N° PLU inizio:

N° PLU fine:

totale (fatturato) dell'articolo da **tutti** i reparti.

totale (fatturato) dell'articolo da **un** reparto.

totale (fatturato) **di tutti** gli articoli.

rapporto dal PLU.

rapporto fino al PLU.



Per **un** PLU immettere lo stesso numero di PLU per l'**inizio** e la **fine**.

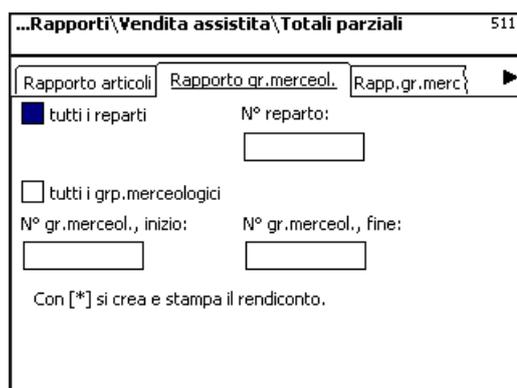


Confermare; il **Rapporto articoli** verrà stampato.



- Tasto asterisco

Rapporto gruppi merceologici



tutti i reparti:

N° reparto:

tutti i grp. merceol.:

N° gr.merceol.,inizio:

N° gr.merceol.,fine:

totale del gruppo merceologico di **tutti** i reparti.

totale del gruppo merceologico di **un** reparto.

totale **di tutti** i gruppi merceologici.

rapporto dal gruppo merceologico.

rapporto fino al gruppo merceologico.



Per **un** gruppo merceologico immettere lo stesso numero di gruppo merceologico per l'**inizio** e la **fine**.



Confermare; il **Rapporto gruppi merceologici** verrà stampato.



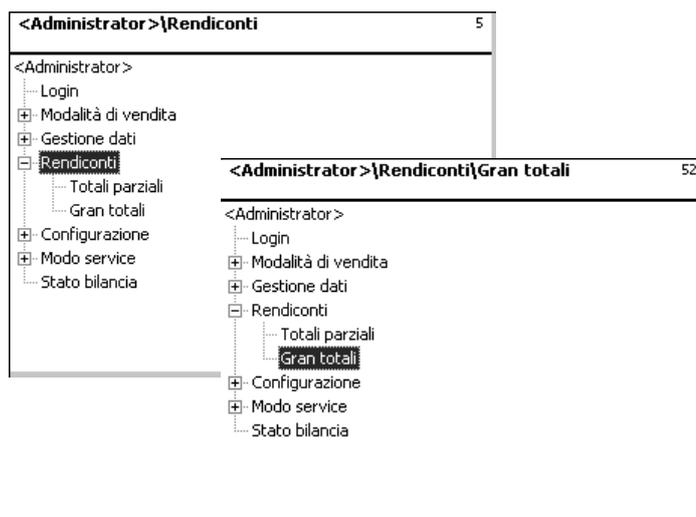
- Tasto asterisco

Gran totali (52)

Accesso rapido con 52;

In questa finestra potete selezionare vari rapporti di gran totali. Questi saranno poi stampati sulla stampante interna:

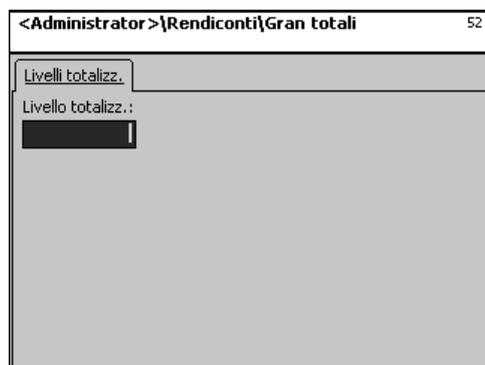
Rapporto Vx/bilancia; Rapporto reparto; Rapporto articoli e Rapporto gruppi merceologici



- Tasto asterisco



Confermare



- Immettere il numero



Selezione del livello di totalizzazione 1, 2, 3 opp. 4

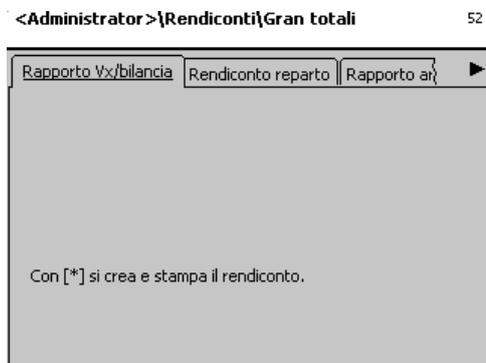


- Tasto asterisco



Confermare

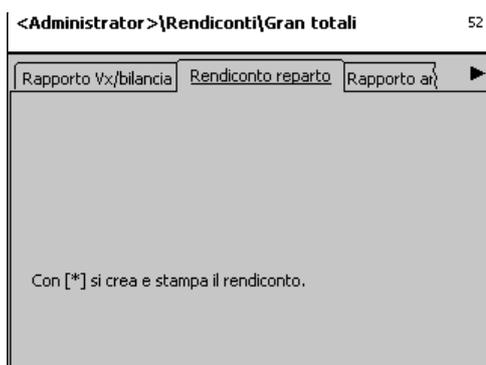
Rapporto VX / bilancia



- Tasto asterisco

 Confermare; il **Rapporto VX / bilancia** sarà stampato.

Rapporto reparto



- Tasto asterisco

 Confermare; il **Rapporto reparto** sarà stampato.

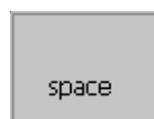
 Navigazione nei menu.



in su
(selezionare)



Cambiare scheda



marcare

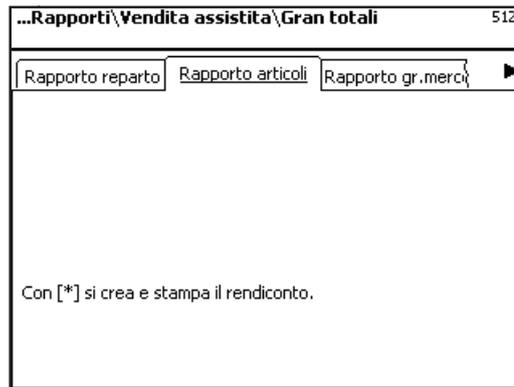


in giù
(selezionare)



Confermare le
immissioni

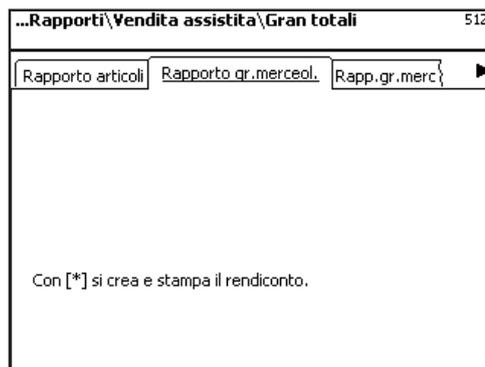
Rapporto articoli



- Tasto asterisco

☞ Confermare; il **Rapporto articoli** verrà stampato.

Rapporto gruppi merceologici

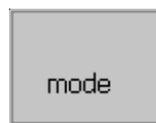


- Tasto asterisco

☞ Confermare; il **Rapporto gruppi merceologici** verrà stampato.

Cancelare un livello di totalizzazione

☞ Uscita dal menu Gran totali con il tasto



Appariranno l'uno di seguito all'altro i seguenti messaggi :

DOMANDA
Volete cancellare i livelli di totalizz.? [Mode][*]

DOMANDA
Volete cancellare le TAF? [Mode][*]

☞ Con il tasto



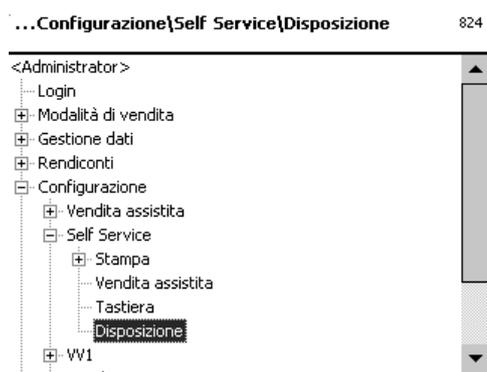
confermare, il livello di totalizzazione ed il TAF selezionati verranno cancellati.

Modo "Non Sales" (- Configurazione)

Configurazione disposizione (layout) self-service (824)

Accesso rapido con 824;

In questa finestra potete selezionare una disposizione esistente dello schermo tattile .



- Tasto asterisco

☞ Confermare



☞ Appairà una casella di immissione con il file di configurazione attuale.



- Tasto asterisco

☞ Selezionare con i tasti freccia e confermare.



Quando questa casella è visualizzata , potete visualizzare le informazioni disponibili in

forma di elenco con il tasto  e fare la vostra scelta.

Per un buon futuro del vostro prodotto METTLER TOLEDO : il Servizio Tecnico Assistenza Clienti della METTLER TOLEDO vi assicura per anni qualità, precisione della misura e conservazione del valore dei prodotti METTLER TOLEDO. Per favore richiedete la documentazione precisa sulla nostra interessante offerta per il Service. Tante grazie.

Con riserva di modifiche tecniche e di modifiche nella fornitura degli accessori.

Indirizzo **Mettler - Toledo (Albstadt) GmbH**
D-72458 Albstadt
Telefono **0 74 31 / 14-0**
Telefax **0 74 31 / 14-380**
Internet: **<http://www.mt.com>**

Stampato su carta prodotta al 100 % senza cloro.
Per amore del nostro ambiente.

© Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH 2010

Stampato in Germania 0710/9.01

Internet **<http://www.mt.com>**

- A** **Mettler-Toledo Gesellschaft mbH.**, Südrandstr. 17, 1230 Wien,
Tel. (01) 604 19 80, Telefax (01) 604 28 80, Telex 111302
- B** **Mettler-Toledo S. A.**, Leuvensesteenweg 384, 1932 Zaventem,
Tel. (02) 334 02 11, Fax (02) 334 03 34
- CH** **Mettler-Toledo (Schweiz) AG**, Im Langacher, 8606 Greifensee,
Tel. (044) 944 45 45, Telefax (044) 944 45 10
- D** **Mettler-Toledo GmbH**, Postfach 110840, 35353 Giessen,
Tel. (0641) 507-333, Telefax (0641) 507-349, Telex 482912
- E** **Mettler-Toledo S.A.E.**, Avda. San Pablo 28, 28820 Coslada (Madrid),
Tel. (91) 674 89 30, Fax (91) 669 33 47
- F** **Mettler-Toledo S.A.**, 18/20 Avenue de la Pépinière, 78222 Viroflay Cedex,
Tél. (01) 30 97 17 17, Fax (01) 30 97 16 16
- I** **Mettler-Toledo S.p.A.**, Via Vialba 42, 20026 Novate Milanese,
Tel. (02) 33 3321, Telefax (02) 35 62 973
- NL** **Mettler-Toledo B.V.**, Postbus 6006, 4000 HA Tiel,
Tel. (03440) 63 83 63, Telefax (03440) 63 83 90
- UK** **Mettler-Toledo Ltd.**, 64 Boston Road, Beaumont Leys, Leicester, LE4 1AW,
Tel. (0116) 235 7070, Fax (0116) 236 6399